

**L'Association Varois pour la Paix et la Justice en Méditerranée,  
L'Association des Tunisiens et Français d'origine Maghrébine de France,  
et le  
Festival TransMéditerranée**

**vous invite**



## **aux Rencontres RIVES SUD**

**Les 21 Octobre et 6 Novembre 2005  
Salle Couros à La Valette du Var.**

Trop souvent, une actualité dramatique et dramatisée alimente préjugés et ignorance sur nos voisins d'outre Méditerranée.

Cette actualité ignore leurs trésors culturels, leur art de vivre, leurs efforts pour vivre mieux et plus libres.

Le but de ces rencontres est donc de mieux faire connaître les peuples du monde arabe, de tisser des liens de respect et de solidarité tout en passant un moment agréable.

Car l'originalité de cette initiative, unique en son genre dans l'aire toulonnaise, réside dans ce mélange de fête, de convivialité, d'échanges, largement ouvert à toutes et à tous.

**Vendredi 21 Octobre à partir de 21h :**

## **Grande Fête Orientale**

**SALLE COUROS - Entrée 10€ (5€ pour les - de 15 ans)**

Voyage musical de Bagdad à Grenade, avec Maya DZIRIA accompagnée par :  
Ali CHAALANE chanteur de «Maalouf» (Musique classique arabo-andalouse),  
fondateur du groupe «Zerieb»,  
Mohand BOUGHALEM musicien et interprète,  
fondateur du groupe «Ichenwiyen» (musique berbère)  
et 6 musiciens.

**Venez partager un grand moment de fête, de danse, de convivialité avec une musique, des interprètes et une danseuse de grande qualité.**

Le chant est pour **Maya**, native d'Alger, un message de paix, sa culture est plurielle, elle chante sans difficulté les deux répertoires, arabo-andalou et berbère.

C'est d'abord une Voix au timbre rare et envoûtant.

Elle nous fait voyager dans des univers tantôt festifs tantôt mélancoliques.

Ses musiciens, venus d'Algérie, ont à leur actif un riche héritage culturel.

Cette rencontre entre passionnés les

a rapprochés dans leur diversité musicale et à donné naissance à un style musical réussi. Maya et les musiciens de son groupe sont souvent sollicités pour animer des fêtes traditionnelles du Maghreb; leur musique festive appelle la joie et la danse, en concert le public reprend en chœur les airs traditionnels. **Maya** a également été invitée sur différentes scènes marseillaises et nationales : **Dock des Sud**, cité de la musique, festival «de vives voix»...



**Du 15 Octobre au 15 Novembre**

## **Exposition de Photos**

**Au Café Culture, Rue Baudin à Toulon**

**(près de la Place Puget, en face de l'ancienne Bourse du Travail)**

**Des documents inédits, un témoignage pour briser le silence.**

Photos du Toulonnais Jean-Charles Fouché sur le mur en construction en Palestine et sur la colonisation israélienne

**Dimanche 6 Novembre de 11h à 18h, Salle COUROS**

# **Journée de Rencontres Associatives et Culturelles.**

**Entrée Gratuite**

Stands d'associations qui vous feront connaître leurs activités et mèneront des animations : Ligue des Droits de l'Homme, COVACEQ, ASPAREMISS, Humana-Algérie, Mosaïque, Union des Juifs de France pour la Paix, ATF, VPJM, FTmed, les marocains du Var.

- **Espace - livres** : littérature, politique, sciences sociales, art...  
De nombreux ouvrages consacrés aux pays et cultures du Maghreb et du Moyen-Orient, aux relations entre les deux rives de la Méditerranée.
- **Espace commerce équitable avec un Marché Palestinien** avec l'association «Le Philistin» : huile d'olive et produits artisanaux palestiniens.

## **Programme de la journée**

**De 11h à 12h : Contes des deux rives avec Mohamed ADDI**

**De 12h à 14h : Promenade gourmande... et en musique !**

Les associations ATF, Irak-Provence-Méditerranée vous proposeront des *petits plats du Maghreb et du Moyen Orient* à un prix raisonnable.

Démonstration de *musiques et danses traditionnelles de Provence* avec la troupe provençale «La Respélido Valetenco» et de *danse orientale* avec Sabine.

Thé, café, boissons diverses et pâtisseries seront proposés tout au long de la journée.

**de 14h à 15h : l'Aïd, qu'est ce que c'est ?**

Cette journée se déroulera alors que les Musulmans de notre pays auront fêté l'Aïd. Si vous voulez en savoir plus sur cette fête, l'ATF vous propose une rencontre avec Malek AKRINI, responsable culturel de l'ATF.

**A 16h le Forum :**

**«Bienvenue à Bab el Oued»**

*Un reportage filmé de VPJM :*

Une semaine de «plongée» dans Bab el Oued. L'Algérie aujourd'hui vue au travers de ce grand quartier populaire d'Alger. Une heure de rencontres et de découvertes.

Suivi d'un débat sur l'Algérie aujourd'hui avec des responsables de l'association **SOS Culture Bab el Oued** et les auteurs du film.

# Qui sommes nous ?



## → Varois pour la Paix et la Justice en Méditerranée

- Créée début 2003, l'association VPJM veut sensibiliser l'opinion publique du Var aux enjeux de la paix, de la coopération, de la solidarité entre les peuples dans le bassin méditerranéen.
- Elle entend agir pour la justice et le respect des droits des peuples dans cette région de la planète particulièrement sensible, pour que la France et l'Europe en construction développent des coopérations égalitaires avec les pays du Maghreb et du Moyen-Orient, pour le rapprochement entre les habitants de notre agglomération et nos voisins des autres rives de la Méditerranée.
- Elle participe au combat contre le racisme, l'antisémitisme, pour la démocratie et les droits de l'homme, L'association est indépendante des partis politiques, syndicats et mouvements religieux.

**Adresse postale : Cité Amiral Evenou - bt. K - Rue Docteur Barrois - 83100 TOULON**

**Adresse internet : [paix.toulon@laposte.net](mailto:paix.toulon@laposte.net) - Site internet : [www.vpjm.com](http://www.vpjm.com)**



## → Association des Tunisiens et Français d'origine Maghrébine de France,

Créée dans le Var, depuis 1984, l'ATF du Var (Association des tunisiens et français d'origine maghrébine du var) prend en compte la réalité associative existante et développe un projet global de solidarité et d'entraide dans le cadre de l'action sociale, la culture, l'éducation, l'animation loisir et les nouvelles technologies.

Ses objectifs généraux :

- Œuvrer pour l'insertion et l'intégration dans le respect de l'identité culturelle des tunisiens et français d'origine maghrébine, dans la société française et européenne.
- Lutter contre le racisme et toutes autres formes de discriminations raciales conformément aux principes des droits de l'homme.
- Lutter pour l'égalité des droits en France et en Europe.

Agir pour une pleine citoyenneté. Par son implication et son action depuis plus de vingt ans sur l'aire Toulonnaise, l'ATF a permis l'émergence de personnes ressources et d'associations. Elle démultiplie une présence associative citoyenne sur le territoire, et favorise la cohésion sociale.

**Adresse postale : 63 rue Victor CLAPIER 83000 TOULON**



FESTIVAL TRANSMÉDITERRANÉE  
PROVENCE - ALPES - CÔTE D'AZUR - CORSE

## → Le Festival TransMéditerranée - F.T.M

Est une association culturelle, de solidarité internationale et d'aide au développement.

Née à Grasse il y a 15 ans, l'association FTM, aux plans local, régional, national et international, œuvre notamment à :

- Faire connaître les cultures, l'histoire et l'actualité des pays méditerranéens et de leurs immigrations en France.
- A favoriser les échanges, le dialogue et les rencontres entre peuples de Méditerranée, générations et milieux sociaux et professionnels divers.
- Soutenir toute action en faveur de la paix, contre les racismes et les exclusions.
- Soutenir et promouvoir la création et la diffusion artistique et culturelle.

Le FTM organise des événements culturels et artistiques ainsi que des colloques et rencontres internationales sur des questions de société et d'actualité dont il édité les actes. Ainsi, il a initié depuis 2000 les Rencontres Méditerranéennes du Tourisme, pour un tourisme citoyen, durable et équitable.

**Adresse postale : FTM - 5, Place Poissonnerie - BP 18810 - 06131 GRASSE**

**[ftmed@wanadoo.fr](mailto:ftmed@wanadoo.fr) tél. 04 93 36 28 18 - Fax : 04 93 36 46 14 - [www.ftmed.org](http://www.ftmed.org)**

Avec le soutien de :

Région



Provence-Alpes-Côte d'Azur